

stylies®

SIRIUS - VAPORIZER

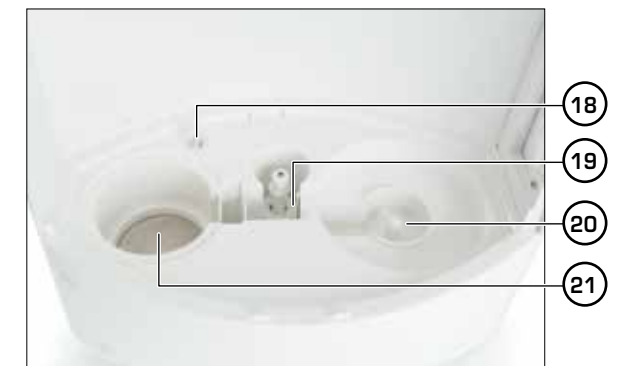
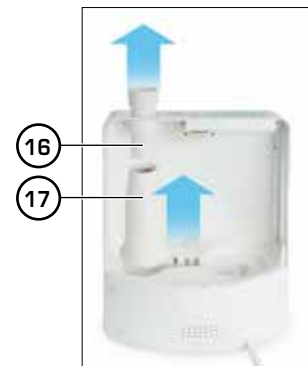
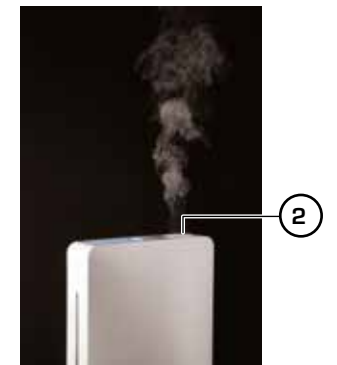
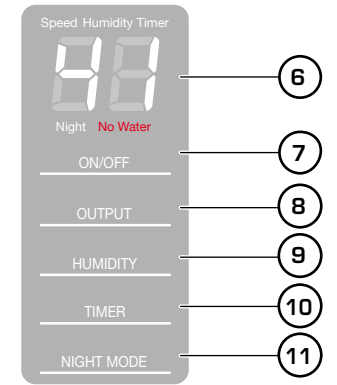
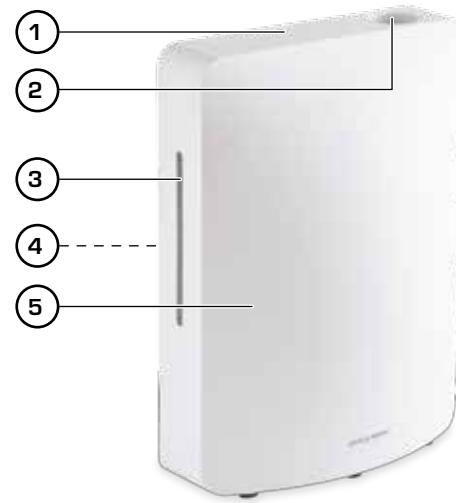


Gebrauchsanweisung Deutsch **2**

Instruction Manual English **10**

Mode d'emploi Français **18**

Istruzioni d'uso Italiano **26**



Herzlichen Glückwunsch! Sie sind soeben Besitzer des aussergewöhnlichen und technisch hochmodernen Stylies SIRIUS Verdampfer-Luftbefeuchters geworden. Dieser Verdampfer-Luftbefeuchter wird Ihnen bei Gebrauch viel Freude machen und die Luftqualität in Ihren Räumen verbessern.


Wie bei allen elektrischen Haushaltgeräten sind bei der Bedienung des Luftbefeuchters besondere Vorsichtsmassnahmen zur Vermeidung von Verletzungen sowie Brand oder Schäden am Gerät erforderlich. Vor dem ersten Gebrauch bitte diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen und die Sicherheitsrichtlinien, sowie die Sicherheitshinweise am Gerät beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coplax AG jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Achten Sie auf die Spannungsangaben auf dem Gerät.
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - Vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - Vor dem Öffnen des Gerätes oder beim Wasser einfüllen
 - Bei Störungen des Betriebs
 - Vor jeder Reinigung
 - Nach jedem Gebrauch.

- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen.
- Das Eindringen in das Gehäuse ist strengstens verboten.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Die Steckdose, an der das Gerät angeschlossen ist, muss jederzeit zugänglich sein. Gerät nicht unmittelbar neben Steckdose stellen.
- VORSICHT: Der austretende Dampf ist heiss. Verbrühungsgefahr!
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3 m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Gerät nicht direkt neben Wände, Vorhänge oder Möbel stellen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Keine Zusätze dem Wasser begeben (Duftmittel, ätherische Öle oder Wasserfrischhaltungsmittel).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- **Gerät nicht direkt auf den Boden stellen. Verwenden Sie eine wasserfeste Unterlage!**

GERÄTEBESCHREIBUNG

 Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptkomponenten (bitte Umschlagseite aufklappen):

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Anzeige mit berührungsempfindlichen Bedienfeldern | 7. ON/OFF: Ein-/Ausschalten |
| 2. Dampfauslass (heiss!) | 8. OUTPUT: Dampfmenge |
| 3. Fenster für Wasserstand | 9. HUMIDITY: Luftfeuchtigkeit |
| 4. Abdeckung (Rückseite) | 10. TIMER: Timerbetrieb |
| 5. Gehäuse | 11. NIGHT MODE: Nachtmodus |
| 6. Betriebsart-Anzeige
No Water: «Wassermangel» | |
| 12. Magnetverschluss | 17. Unteres Dampfrohr |
| 13. Wassertank | 18. Anzeige-LED |
| 14. Stromkabel mit Sensor für Hygrostat (nicht abdecken) | 19. Wasserstandssensor |
| 15. Tankdeckel | 20. Wasserwanne |
| 16. Oberes Dampfrohr | 21. Verdampferplatte |

INBETRIEBNAHME / Kurzanleitung

Diese Kurzanleitung hilft geübten Anwendern das Gerät in wenigen Schritten in Betrieb zu nehmen. Die detaillierte Inbetriebnahme ist im nächsten Kapitel beschrieben.

- Gerät auf stabile und wasserfeste Unterlage und nicht direkt auf Teppich- oder Holzboden stellen.
- Abdeckung (4) auf der Rückseite abnehmen (Magnetverschluss). Wassertank (13) an Griff festhalten, nach aussen schwenken und nach oben rausziehen.
- Wassertank auf den Kopf stellen. Deckel (15) losschrauben und abnehmen.
- Wassertank mit maximal 3.5 Liter (0.92 US Gallonen) kaltem Frischwasser befüllen.



1./2.

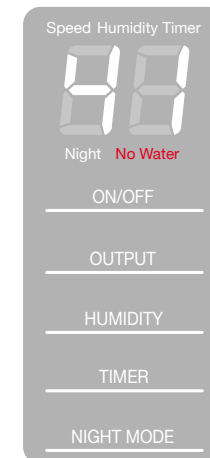


3.

- Tankdeckel (15) satt auf Wassertank schrauben.
- Wassertank umdrehen und kontrollieren, ob kein Wasser ausläuft.
- Wassertank auf Gerät setzen. Es ist ein Blubbern zu hören (Wasserwanne wird gefüllt).
- Abdeckung (4) wieder aufsetzen: zuerst auf der Unterseite einhängen und dann zuschwenken bis der Magnetverschluss (12) hält.
- Netzstecker einstecken** (das Bedienfeld «ON/OFF» leuchtet auf).
- Sobald die Wasserwanne ganz gefüllt ist, erlischt die rote «No Water»-Anzeige. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Gerät einschalten:** Bedienfeld «ON/OFF» berühren. In der Anzeige wird kurz «ON» gefolgt von der aktuellen Luftfeuchtigkeit angezeigt, z.B. «41». Kurz darauf ist das Kochen des Wassers zu hören und es tritt heisser Wasserdampf aus. Nicht berühren. Verbrühungsgefahr!
- Luftfeuchtigkeit einstellen:** Durch wiederholtes Berühren von «HUMIDITY», die gewünschte Luftfeuchtigkeit einstellen (35–75 % rel.). Empfohlener Bereich 40 bis 60%. Sobald die Anzeige wieder die aktuelle Luftfeuchtigkeit anzeigt, ist der Wert gespeichert und wird automatisch überwacht. Die Einstellung «CO» (=Continuous) bedeutet Dauerbetrieb ohne Überwachung der Raumfeuchtigkeit: nicht für ständige Anwendung geeignet (Überbefeuchtung).
- Befeuchtungsleistung einstellen:** Durch wiederholtes Berühren von «OUTPUT» die gewünschte Leistung wählen (1 = schwach, 3 = stark).
- Ausschaltzeit einstellen:** Durch wiederholtes Berühren von «TIMER» einstellen, nach wie vielen Stunden das Gerät ausschalten soll (01-12 Stunden, oder «00» für Timer ausgeschaltet).
- Nachtmodus:** Durch Berühren von «NIGHT MODE» wird die Beleuchtung auf ein Minimum reduziert. Funktion durch Berühren eines Funktionfeldes wieder ausschalten.



5.



11.–15.

INBETRIEBNAHME / BEDIENUNG

Bitte beachten Sie, dass das Gerät nie mit vollem Tank transportiert werden darf. Mögliche Gefahren:

- Aus dem Wassertank gelangt zu viel Wasser in das Geräteunterteil.
 - Aus dem Geräteunterteil kann leicht Wasser auslaufen.
 - Der Wassertank kann aus dem Geräteunterteil herausfallen und durch das hohe Gewicht des Wassers beschädigt werden. Zudem kann Wasser auf den Boden tropfen.
1. Der SIRIUS-Luftbefeuchter von Styliès sollte zuerst mit leerem Wassertank (13) an einem geeigneten Ort aufgestellt werden.
 2. Befindet sich das Gerät am gewünschten Standort: Abdeckung (4) auf der Rückseite abnehmen (Magnetverschluss).
 3. Wassertank (13) an Griff festhalten, nach aussen schwenken und nach oben rausziehen.
 4. Füllen Sie den Wassertank (13) mit max. 3.5 Liter kaltem Frischwasser, schrauben Sie den Tankdeckel (15) wieder fest zu und überprüfen Sie, ob alles komplett dicht ist. Setzen Sie den Wassertank auf das Geräteunterteil. Es ist ein Blubbern zu hören und die Wasserwanne füllt sich mit Wasser.
 5. Netzstecker in Steckdose stecken.
 6. **Gerät einschalten:** Bedienfeld «ON/OFF» oberhalb der Beschriftung berühren. In der Anzeige wird kurz «ON», gefolgt von der aktuellen Luftfeuchtigkeit angezeigt, z.B. «41». Kurz darauf ist das Kochen des Wassers zu hören und es tritt heisser Wasserdampf aus (nicht berühren!).
Hinweis: Falls die rote Anzeige «No Water» aufleuchtet, lässt sich das Gerät nicht einschalten. Kontrollieren Sie, ob der Wassertank voll ist. Falls ja, muss sich zuerst die Wasserwanne (20) füllen, was einen Moment dauern kann (die rote Anzeige «No Water» erlischt dann automatisch).
 7. Dampfaustritt nicht gegen Wände, Möbel etc. richten. In der Anzeige (6) wird der aktuelle rel. Feuchtigkeitsgrad im Raum angezeigt, z.B. «41 %».
 8. **Luftfeuchtigkeit einstellen:** Durch wiederholtes Berühren von «Humidity», die gewünschte Luftfeuchtigkeit einstellen (35–75 % rel.). Empfohlener Bereich 40 bis 60%. Sobald die Anzeige wieder die aktuelle Luftfeuchtigkeit anzeigt, ist der Wert gespeichert und wird automatisch überwacht. Die Einstellung «CO» (=Continuous) bedeutet Dauerbetrieb ohne Überwachung der Raumfeuchtigkeit: nicht für ständige Anwendung geeignet (Überbefeuchtung). Das Gerät schaltet sich automatisch ein, sobald der eingestellte Wert unterschritten und wieder aus, wenn er überschritten wird. Während der Befeuchtung, wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt.
Hinweise: Ist «CO» (= Dauerbetrieb) eingestellt, schaltet sich das Gerät NICHT automatisch ab (Einstellung nur für kurze Zeit verwenden, da sonst die Luftfeuchtigkeit zu hoch werden kann). Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn der Feuchtigkeitsgrad zu niedrig eingestellt ist.
 9. **Befeuchtungsleistung einstellen:** Durch wiederholtes Berühren von «OUTPUT» die gewünschte Leistung wählen (1 = schwach, 3 = stark).
 10. **Ausschaltzeit einstellen:** Durch wiederholtes Berühren von «TIMER» einstellen, nach wie vielen Stunden das Gerät ausschalten soll (01-12 Stunden, oder «OO» für Timer ausgeschaltet).
 11. **Nachtmodus:** Durch Berühren von «NIGHT MODE» wird die Beleuchtung auf ein Minimum reduziert. Funktion durch Berühren eines Funktionfeldes wieder ausschalten.
 12. **«Wassermangel»-Anzeige:** In der Anzeige erscheint die rote LED-Warnanzeige «No Water», wenn kein oder nicht genügend Wasser in der Wasserwanne vorhanden ist. Leuchtet diese Anzeige, sollten Sie das Gerät durch Berühren von «ON/OFF» ausschalten und den Tank mit Frischwasser auffüllen. Anschliessend den Tank wieder auf das Geräteunterteil setzen und das Gerät wieder einschalten.
Hinweise: Beim Abheben des Tankes kann noch etwas Wasser aus dem Wassertank laufen. Beim Aufleuchten der «Wassermangel»-Anzeige Gerät immer ausschalten, um Schäden vorzubeugen.

REINIGUNG

- Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschluss-/Stromschlaggefahr). Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Luftbefeuchter je nach Kalkgehalt, aber mindestens wöchentlich entkalken: Zuerst Wassertank entfernen und diesen mit einer Bürste vorsichtig reinigen. Wasserwanne (20) und die Verdampferplatte (21) im Unterteil mit einem handelsüblichen Entkalker entkalken und danach gut ausspülen. Darauf achten, dass kein Wasser ins Geräteinnere eindringen kann. Daher das Entkalker-/Wassergemisch nur auf eine Höhe von 2-3 cm einfüllen. Vor dem Gebrauch wieder vollständig zusammenbauen.
- Wassertank regelmässig gut ausspülen.

GUT ZU WISSEN:

Hinweise zur Funktionsweise eines Verdampfers

Wie funktioniert der Verdampfer? Die Verdampferplatte im Geräteinnern heizt das Wasser auf, bis es kocht. Der dabei entstehende Dampf tritt durch die Öffnung (2) an der Geräteoberseite aus und befeuchtet den Raum. Mit Hilfe des Hygrostats (siehe nächster Abschnitt), wird die Luftfeuchtigkeit im Raum überwacht und geregelt. Ein Verdampfer erreicht sehr schnell eine starke Befeuchtungsleistung. Das Wasser bleibt keimfrei, da es gekocht wird.

Hygrostat

Die Standardtoleranzen eines integrierten Hygrostaten liegen bei +/- 10 %. Das bedeutet, dass die effektive, relative Luftfeuchtigkeit dementsprechend abweichen kann. Darauf achten, dass der Hygrostat nie abgedeckt ist, da er sonst nicht richtig funktioniert.

Tipps bezüglich Wasser

Verwenden Sie kein Wasser, das mit einer Entkalkungsanlage auf Salzbasis enthärtet wurde. Bei diesen Anlagen wird der Kalk durch Salz ersetzt, welches sich dann als weissen Niederschlag im Raum absetzen würde.

Damit die Atemluft hygienisch bleibt, muss immer sauberes Wasser verwendet werden. Das Gerät und vor allem der Wassertank, müssen immer hygienisch sauber sein.

TECHNISCHE DATEN

Dimensionen	300 x 160 x 390 mm (Länge x Breite x Höhe)
Gewicht	ca. 2.40 kg
Netzspannung	220-240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	350 W
Befeuchtungsleistung	bis zu 350 g/h
Automatische Abschaltung	ja
Wassertankkapazität	3.5 l / 0.92 US Gallonen
Empfohlene Raumgrösse	45 m ² / 110 m ³
Entspricht den EU-Richtlinien	CE/WEEE/RoHS
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.	

STÖRUNGEN

Rote Kontrollanzeige «No Water» (6) erlischt nicht nach dem Wassernachfüllen:

Das Gerät schaltet bei Wassermangel automatisch ab und die rote Wassermangelanzeige «No Water» leuchtet auf. Es dauert einen Moment, bis die Wanne im Inneren des Gerätes mit Wasser gefüllt ist. Anschliessend erlischt die rote Anzeige und das Gerät kann wieder in Betrieb genommen werden.




Wassertank rinnt:

Tankdeckel (15) aufschrauben und abnehmen. Tankdeckel (15) erneut zusammenschrauben. Darauf achten, dass der Tankdeckel nicht verkantet auf den Wassertank (13) geschraubt wird, da sonst Wasser ausläuft.

Niedrige Leistung, kein Dampfausstoss, keine Funktion:

Wartung gemäss Kapitel «Reinigung».

REPARATUREN / ENTSORGUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem offiziellen Service-Partner oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die offiziellen Recycling-Sammelstellen, falls vorhanden.
-  Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses  Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln  elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
- Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, sowie die Flora und Fauna auf Jahre belastet werden.

2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen. ABGESEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.

Wer hat Anspruch auf Gewährleistung?

Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.

Nicht im Gewährleistungsumfang enthalten:

Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor:

- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemässen Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.
- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax AG in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.


Congratulations! You have just become the owner of the extraordinary Styliés vaporizer humidifier SIRIUS with State-of-the-Art technology. It will bring you a lot of pleasure when using it and it will improve the air quality of your rooms.

As for all electrical household devices, special caution is required when using this humidifier in order to avoid injuries, fire and damages to the device itself. Before you use it for the first time, please read through this instruction manual carefully and pay attention to the safety guidelines and indications printed on the device.

IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

- Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.
 - Coplax AG refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
 - The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
 - The device must always be unplugged:
 - before the device is moved to another place
 - before the device is opened or when it is refilled with water
 - in the case of malfunction
 - before any cleaning
 - after each use.
- Do not use damaged extension cords.
 - Never carry or pull the device by the power cable.
 - Penetrating the housing is strictly prohibited.
 - Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped.
 - Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
 - The socket attached to the device should be accessible at all times. Do not use device directly alongside socket.
 - CAUTION: the steam emitted is hot. Risk of scalding!
 - Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
 - Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
 - Do not position the device directly next to walls, curtains or furniture.
 - See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
 - The appliance is not splash-proof.
 - For indoor use only.
 - Do not store the appliance outdoors.
 - Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
 - Do not add anything to the water (fragrances, essential oils or water fresheners).
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
 - **Do not place the device directly on the floor. Use a water-proof underlay!**

DESCRIPTION OF THE DEVICE

 The device consists of the following main components (please see inside cover):

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Display with touch-sensitive control panels | 7. ON/OFF power key |
| 2. Steam outlet (hot!) | 8. OUTPUT: Steam output |
| 3. Water level window | 9. HUMIDITY: Air humidity |
| 4. Cover (rear side) | 10. TIMER: Timer mode |
| 5. Housing | 11. NIGHT MODE: Night mode |
| 6. Operating mode display
No Water: «low water» | |
| 12. Magnetic catch | 17. Lower steam pipe |
| 13. Water tank | 18. LED display |
| 14. Power cable with Hygrostat sensor (do not cover) | 19. Water level sensor |
| 15. Tank lid | 20. Water collector |
| 16. Upper steam pipe | 21. Vaporizing plate |

STARTING UP / QUICK GUIDE

This quick guide helps practised users to start the device in a few steps. For detailed start-up instructions, please consult the next chapter.

- Place the humidifier on a stable and watertight surface, never on a carpet or parquet floor.
- Take off the cover (4) at the rear side (magnetic catch). Remove the water tank (13). Hold the water tank firmly by the handle, swivel outwards and pull it upward.



1./2.

- Turn the tank upside down. Unscrew and remove the tank lid (15).
- Fill the tank with no more than 3.5 litres (0.92 US gallons) of cold fresh water.



3.

- Screw the tank lid (15) firmly onto the tank.
- Turn the tank upside down and check for water leakage.
- Install the tank, and you should hear a bubbling sound (water collector filling).
- Replace the water tank lid (4): first attach to the underside and then swivel until the magnetic catch (12) holds in place.
- Insert the power plug** («ON/OFF» is displayed).
- As soon as the water collector is completely full, the red display «No Water» goes out. The humidifier is now ready to use.
- Switch on the device:** by touching the «ON/OFF» key. The display will show «ON» briefly followed by the current humidity, e.g. «41». Shortly after this, the sound of the water boiling can be heard and hot steam will be emitted. Do not touch. Danger of scalding!
- To set the humidity:** set the desired humidity by repeatedly touching the «HUMIDITY» key, (35-75 % rel.). We recommend 40-60 %. As soon as the display shows the current relative air humidity, the humidity setting is saved and automatically monitored, but this may cause excess humidity if used too often.
- Set the desired humidifying capacity:** by repeatedly touching the «OUTPUT» key (1 = low, 3 = high).
- Activate the automatic shutdown:** by repeatedly touching the «TIMER» key. Adjust the shutdown time in hours (01-12 hours, or «00» for no timer).
- Night mode:** touch the «NIGHT MODE» key to dim the light. Switch off function by touching any function key.



5.



11.-15.

FIRST USE / OPERATION

Please note: never transport the device with a full water tank.

Possible hazards:

- too much water from water tank comes into the Main Base.
 - water can easily come out from the Main Base.
 - the water tank can fall off from the Main Base and get damaged due to the heavy weight from the water [and water can leak on to the floor].
1. The Styliel SIRIUS humidifier should be placed first with empty Water Tank (13) in a suitable location.
 2. When the device is in the desired location: remove the cover (4) at the rear side (magnetic catch).
 3. Hold the water tank (13) firmly by the handle, swivel outwards and pull it upward.
 4. Fill Water Tank (13) with fresh water (max. 3.5 l) and screw the Tank Cover (15) back on firmly and check that it is sealed properly. Place Water Tank on base, and you should hear a bubbling sound (water collector filling).
 5. Plug Power Cable into the power socket.
 6. **Switch on the device:** by touching the «ON/OFF» key on the control panel (1). The display will show «ON» briefly followed by the current humidity, e.g. «41». Shortly after this, the sound of the water boiling can be heard and hot steam will be emitted (do not touch!).
Caution: If the red «No Water» warning lights up, the humidifier cannot be switched on. Check if the water tank is full. If so, it may take a moment to refill the water collector (20) if necessary (the red light «No Water» then goes out).
 7. Never point the steam outlet at walls or furniture, etc. On the display (6), it shows the current humidity level in the room, e.g. «41 %».
 8. **The desired air humidity level can be selected** by repeatedly touching the «HUMIDITY» key (35–75 % rel.). We recommend 40-60 % rel. air humidity. As soon as the display shows the current relative air humidity again, the humidity setting is saved and automatically monitored. Set «CO» for continuous operation without humidity monitoring, but this may cause excess humidity if used too often. The humidifier starts automatically as soon as the humidity is lower than the setting, and stops when it is higher. During humidification the current air humidity is displayed.
Note: If «CO» (continuous operation) is set, the humidifier WILL NOT STOP automatically. To avoid excessive humidity, use «CO» for a short time only. The device will not switch on if the air humidity level has been set too low.
 9. **Set the desired humidifying capacity:** by repeatedly touching the «OUTPUT» key (1 = low, 3 = high).
 10. **Activate the automatic shutdown time:** by repeatedly touching the «TIMER» key. Adjust the shutdown time in hours (01-12 hours, or «00» to quit timer).
 11. **Night mode:** touch the «NIGHT MODE» key to dim the light. Switch off function by touching any function key.
 12. **«No water» warning:** this red LED lights up if the water collector is empty or too low. In this case turn the device off by touching the «ON/OFF» key and fill the tank with fresh water. Then replace the tank in the base and turn the power on again.
Note: When you remove the tank, some water can flow out of it. To prevent damage, always turn off the power when the «Low water» warning lights up.

CLEANING PROCEDURE

- Switch off the device and unplug the power cable from the socket before all maintenance work and after each use.
- Never submerge the device in water (this can result in short-circuiting). To clean the device, simply wipe it with a damp cloth and then dry it thoroughly. Descale the humidifier as appropriate for the hardness of the water, but at least once a week: First remove the water tank and clean it with a brush. Descale the water collector (20) and the vaporizing plate (21) in the base with a standard descaler and then rinse it thoroughly. Make sure no water penetrates inside. So only fill with descaler/water mixture to a height of 2-3 cm.
- Reassemble the device completely before use.
- Thoroughly rinse out the water tank on a regular basis.

USEFUL INFORMATION:

Information how a vaporizer works

How does the vaporizer work? The vaporizing plate in the interior of the device causes the water to heat up. The steam is emitted through the opening (2) on top of the device and increases humidity in the room. Using the hygostat (see next section), the air humidity in the room can be monitored and regulated. A vaporizer boosts humidity very quickly. The water is sterile because it has been boiled.

Hygostat

The standard-tolerance of an integrated hygostat is +/- 10%. That means the effective relative humidity level can deviate accordingly. Please ensure that the hygostat is never covered otherwise it won't function properly.

Tips for water

Do not use water that has been subject to salt-based softening in a descaling system. These systems replace the calcium with salt, which then settles in the room as a white deposit. Clean water must always be used to ensure that the air remains hygienic to breathe. The device, and the water tank in particular, must always be hygienically clean.

TECHNICAL DATA

Dimensions	300 x 160 x 390 mm (width x depth x height)
Weight	approx. 2.40 kg
Mains voltage	220-240 V / 50 Hz
Power consumption	350 W
Humidifying capacity	up to 350 g/h
Automatic shutoff	yes
Water tank capacity	3.5 litres / 0.92 US gallons
Suitable for room sizes of	45 m ² / 110 m ³
EU compliance	CE/WEEE/RoHS
Technical changes and errors reserved.	

TROUBLE-SHOOTING

«No Water» warning light (6) does not switch off after tank has been filled with water:

The device switches off automatically if there is not enough water. The «No Water» Light switches on (in red color) to warn you for the refill. It may take a moment to refill the water collector inside of the device. Afterwards the red light «No Water» goes out, and the humidifier is ready to use again.



The water tank is leaking:

Turn the Tank Lid (15) to remove it from the water tank. Screw the tank lid (15) and water tank together again. Make sure the tank cover screws squarely on to the water tank (13), or water will leak.

Low performance, no steam output, device not functional:

Perform maintenance as described in the chapter on «Cleaning Procedure».

REPAIRS / DISPOSAL

- Repairs to all electric devices (including replacement of the power cable) may only be performed by authorised experts. Carrying out inappropriate repairs voids the warranty and no liability shall be accepted.
- If the power cable has become damaged, it must be replaced by the manufacturer, an official service partner or a qualified person in order for further damage to be avoided.
- Never operate the device if the cable or the plug is damaged, if the device has malfunctioned or if the device has been dropped or damaged in any other way (i.e. with cracks or breakages to the casing).
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals.
- Any old devices must be immediately rendered unusable (unplug power cable) and taken to the appropriate waste collection point.
-  This device must not be disposed of with household refuse. Please dispose of this device at the appropriate waste collection centre. Collecting and recycling electrical and  electronic waste saves valuable resources.
- The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and ensure that it is taken to a collection centre for recyclable materials.
- If electrical devices are disposed of in an unregulated way, the effects of weathering can cause hazardous substances to contaminate the groundwater and the food-chain or can result in a burden on flora and fauna for years to come.

TWO-YEAR WARRANTY

For the warranty period of 2 years after the purchase of the appliance, we will repair or replace with a refurbished product (at our option), without any cost to you for either the parts or labor, any machine or part that proves to be defective in materials or workmanship. EXCEPT FOR THE WARRANTY PROVIDED ABOVE, Coplax DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES AND ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE PRODUCT FOR ANY PERIOD AFTER THE EXPIRATION. Coplax will, at its sole discretion, repair or exchange a product under warranty. NO credit will be issued. The remedies described above are your sole remedies in the event of any breach of the warranty provided above.

Who is covered:

The original owner of a privately-owned Coplax appliance who can provide a dated proof of purchase in the form of an invoice or receipt is covered. The warranty is not transferable. The original dated proof of purchase (a copy needs to be faxed, e-mailed, mailed) prior to returning the unit. Provide the model number of your appliance and a detailed description (preferably typed) of the problem with the item. Enclose your description in an envelope and tape it directly to the appliance before the box is sealed. Do not write anything on or alter in any way the original box.

What this warranty does not cover:

Parts that normally require replacement, such as demineralization cartridges, «Clean Cube», active carbon filters, water wick filters and any other consumable item that needs regular replacement except for material or workmanship defects.

- Damage, failure, loss or deterioration due to ordinary wear and tear from abuse, misuse, negligence, accident, faulty installation, placement and operation, improper maintenance, unauthorized repair, exposure to unreasonable temperatures or conditions. This includes damages caused by misusing essential oils or water treatment and cleaning solutions.
- Damage resulting from inadequate packaging or carrier mishandling of returned products.
- Misplacement or loss of accessories such as nozzle, fragrance capsule, water tank cap etc.
- Shipping and transportation costs to and from any place of repair.
- Direct, indirect special or consequential damages of any type, including loss of profits or other economic loss.
- Transportation damage of a unit shipped from one of our retailers. Please contact them directly.

This Warranty does not cover damages or defects caused by or resulting from failure to conform strictly to Coplax's specifications in connection with the installation, operation, use, maintenance, or repair of the Coplax appliance.

Félicitations! Vous venez d'acquérir l'humidificateur vaporisateur Styliés SIRIUS, un modèle exceptionnel doté des toutes dernières innovations technologiques. Il vous offrira un confort d'utilisation incomparable et améliorera la qualité de l'air chez vous.

Comme tous les appareils électroménagers, vous devez prendre des précautions particulières en utilisant cet humidificateur, afin d'éviter tout risque de blessure, d'incendie et de dommages à l'appareil lui-même. Avant d'utiliser l'humidificateur d'air pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi et tenez compte des consignes de sécurité et des instructions présentes sur l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.
- La société Coplax AG décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Retirer impérativement la fiche secteur:
 - avant tout déplacement de l'appareil;
 - avant toute ouverture de l'appareil ou en cas de remplissage d'eau;
 - en cas de dysfonctionnements;
 - avant tout nettoyage;
 - après chaque utilisation.

- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.
- Ne jamais porter ou tirer l'appareil par le câble d'alimentation.
- Il est strictement interdit d'introduire un quelconque objet dans le boîtier.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- La prise électrique à laquelle est branché l'appareil doit toujours être accessible. Ne pas placer l'appareil à proximité immédiate de la prise électrique.
- ATTENTION: jet de vapeur bouillante. Risque de brûlures!
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3 m). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Ne pas poser l'appareil directement à côté des murs, des rideaux ou des meubles.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- N'ajouter aucun additif à l'eau (parfum, huiles essentielles ou préservateurs d'eau).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout danger.
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.
- **Ne pas poser l'appareil directement sur le sol. Utiliser un support résistant à l'eau.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Principaux composants de l'appareil (se référer à la page de couverture):

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Indicateur / panneau de contrôle avec commandes tactiles | 7. ON/OFF: Marche/arrêt |
| 2. Sortie de vapeur (chaude!) | 8. OUTPUT: Quantité de vapeur |
| 3. Fenêtre de niveau d'eau | 9. HUMIDITY: Humidité de l'air |
| 4. Couvercle (sur l'arrière) | 10. TIMER: Mode Timer |
| 5. Corps de l'appareil | 11. NIGHT MODE: Mode Nuit |
| 6. Affichage des modes de fonctionnement:
No Water: Indicateur «manque d'eau» | |
| 12. Fermeture magnétique | 17. Tube vapeur supérieur |
| 13. Réservoir d'eau | 18. Indicateur LED |
| 14. Cordon d'alimentation et capteur de l'hygrostat (ne pas couvrir) | 19. Capteur de niveau d'eau |
| 15. Couvercle de réservoir d'eau | 20. Bac d'eau |
| 16. Tube vapeur inférieur | 21. Plaque chauffante |

MISE EN SERVICE / BREF MODE D'EMPLOI

Ce bref mode d'emploi aidera les utilisateurs expérimentés à mettre en route l'appareil en quelques opérations. La mise en route détaillée est décrite au chapitre suivant.

- Placer l'appareil sur une surface stable et résistante à l'eau, pas directement sur un tapis ou un sol en bois.
- Enlever le couvercle (4) sur l'arrière (fermeture magnétique). Saisir le réservoir d'eau par sa poignée (13), le tourner vers l'extérieur et l'extraire en le tirant vers le haut.



1./2.

- Retourner le réservoir: Dévisser et enlever le couvercle (15).
- Remplir le réservoir avec un maximum de 3.5 litres (0.92 gallon américain) d'eau froide du robinet.

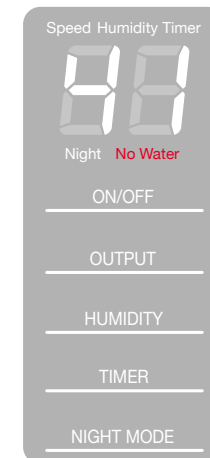


3.

- Visser solidement le couvercle du réservoir (15) sur le réservoir.
- Retourner le réservoir et s'assurer qu'il ne perd pas d'eau.
- Placer le réservoir sur l'appareil. On entend alors comme un gargouillement (c'est le bac à eau qui se remplit).
- Remettre le couvercle (4) en place: encastrer d'abord la partie inférieure, puis fermer le tout jusqu'à ce que la fermeture magnétique (12) soit enclenchée.
- Brancher l'appareil à une prise** (le symbole «ON/OFF» est affiché).
- Dès que le bac à eau est plein, le symbole rouge de l'écran «No Water» s'éteint. L'appareil est maintenant prêt à l'usage.
- Mettre en marche l'appareil** avec le bouton «ON/OFF». L'écran affiche brièvement la mention «ON», puis tout de suite après l'humidité effective de l'air (par ex. «41»). Peu après, on entend bouillir l'eau, et l'émission de vapeur démarre. Ne pas toucher. Risque de brûlures!
- Régler l'humidité de l'air:** touchez de façon répétée sur «HUMIDITY» et réglez la valeur souhaitée (35–75 % rel.). Le taux d'humidité conseillé est de 40 à 60 %. Dès lors que l'écran affiche de nouveau l'humidité effective de l'air, la valeur est mémorisée et contrôlée automatiquement. Le réglage «CO» (= Continuous) indique un fonctionnement continu sans contrôle de l'humidité de l'air: ne convient pas à un usage permanent (trop d'humidité).
- Pour régler l'intensité d'émission de la vapeur,** touchez de façon répétée sur «OUTPUT» pour choisir parmi les 3 degrés d'intensité (1 = faible, 3 = élevée).
- Pour régler l'extinction automatique,** touchez de façon répétée sur «TIMER» pour régler le nombre d'heures au bout desquelles l'appareil doit s'éteindre (de 01 à 12 heures, ou «00» si on ne souhaite pas activer le timer).
- Mode Nuit:** toucher la commande «NIGHT MODE» permet de réduire l'éclairage au minimum. Pour désactiver ce mode, appuyer sur une touche fonction.



5.



11.– 15.

MISE EN SERVICE/UTILISATION

Remarque: ne transportez jamais l'appareil lorsque le bac à eau est plein. Risques possibles:

- Le trop-plein d'eau du réservoir atteint la base de l'appareil.
- L'eau peut facilement s'écouler de la base.
- Le poids de l'eau peut provoquer la chute du réservoir d'eau de la base et son endommagement (de l'eau peut aussi se déverser sur le sol).

1. L'humidificateur d'air Styliés SIRIUS doit être d'abord placé avec le réservoir d'eau [13] vide dans un endroit approprié.
2. Lorsque l'appareil a été installé à l'endroit souhaité: ôter le couvercle (4) à l'arrière (fermeture magnétique).
3. Saisir le réservoir d'eau [13] par sa poignée, le tourner vers l'extérieur et l'extraire en le tirant vers le haut.
4. Remplissez le réservoir d'eau [13] avec de l'eau froide du robinet (max. 3,5 litres), revissez solidement le couvercle du réservoir [15], puis vérifiez qu'il est fermé hermétiquement. Placez le réservoir d'eau sur la base. On entend alors comme un gargouillement (c'est le bac à eau qui se remplit).

5. Brancher le câble d'alimentation dans la prise électrique.
6. **Allumez l'appareil** en appuyant sur «ON/OFF» (marche/arrêt) du panneau de commande. L'écran affiche brièvement la mention «ON», puis tout de suite après l'humidité effective de l'air (par ex. «41»). Peu après, on entend bouillir l'eau, et l'émission de vapeur démarre (Ne pas toucher!).

Remarque: si l'indicateur «No Water» («Manque d'eau») s'allume, l'appareil ne s'allume pas. Vérifiez que le réservoir d'eau est plein. S'il est plein, attendre que le bac à eau [20] se remplisse; cela peut durer un moment (le témoin rouge «No Water» s'éteint ensuite automatiquement).

7. Ne pas diriger la vapeur vers des murs, des meubles, etc. L'affichage [7] indique le degré d'humidité rel. effective dans la pièce, par ex. «41 %».
8. **Pour sélectionner le taux d'humidité de l'air**, appuyez de façon répétée sur «HUMIDITY» et régler entre 35 % et 75 % rel.. Il est conseillé de régler sur 40-60 %. Dès lors que l'écran affiche de nouveau l'humidité effective de l'air, le taux d'humidité sélectionné est mémorisé et contrôlé automatiquement. La mention «CO» [= Continuous] indique un fonctionnement continu, sans contrôle automatique: ne convient pas à un usage permanent (trop d'humidité). L'appareil s'allume automatiquement dès que la valeur descend au-dessous de la valeur paramétrée, et il s'éteint quand la valeur se trouve dépassée. Pendant l'humidification, l'écran affiche l'humidification effective.

Remarque: quand l'appareil est réglé sur «CO» (= fonctionnement continu), il NE S'ÉTEINT PAS automatiquement (utiliser cette fonction uniquement pour une utilisation brève, sinon vous risquez d'avoir un air trop humide). L'appareil ne s'allume pas lorsque le réglage du degré d'humidité est trop bas.

9. **Pour régler l'émission de vapeur**, appuyez de façon répétée sur «OUTPUT» pour choisir parmi les 3 degrés d'intensité (1 = faible, 3 = élevée).
10. **Pour régler l'extinction automatique:** appuyez de façon répétée sur «TIMER» pour régler dans combien d'heures l'appareil doit s'éteindre (de 01 à 12 heures, ou «00» si on souhaite désactiver cette fonction).
11. **Mode Nuit:** toucher la commande «NIGHT MODE» permet de réduire l'éclairage au minimum. Pour désactiver ce mode, appuyer sur une touche fonction.
12. **Indicateur «No Water» («Manque d'eau»):** s'il n'y a pas du tout ou pas assez d'eau dans le bac à eau, l'indicateur le signale à l'aide d'un témoin d'alarme à LED rouge. Quand ce témoin s'allume, éteignez l'appareil avec le bouton «Marche/arrêt» et remplir le bac avec de l'eau fraîche. Replacer ensuite le réservoir sur la base et rallumer l'appareil.

Remarques: quand on soulève le réservoir, il peut encore s'échapper un peu d'eau du réservoir.

Quand l'indicateur «Manque d'eau» s'allume, éteignez toujours l'appareil pour éviter tout dommage.

NETTOYAGE

- Avant toute maintenance et après chaque utilisation, arrêter l'appareil et retirer le câble d'alimentation de la prise.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit). Utiliser uniquement un chiffon humide pour le nettoyage, puis sécher minutieusement.
- Détartrer l'humidificateur d'eau en fonction de la quantité de calcaire, mais au moins une fois par semaine: retirer tout d'abord le réservoir d'eau et le nettoyer soigneusement à l'aide d'une brosse. Éliminer les dépôts de calcaire de la partie inférieure du bac à eau [20] et la plaque chauffante [21] sur la partie inférieure avec un détartrant usuel, puis rincer soigneusement. Veiller à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Pour cela, ne remplir de solution détartrante/aqueuse qu'à hauteur de 2-3 cm seulement. Remonter tous les éléments avant utilisation.
- Bien rincer le réservoir d'eau de manière régulière.

BON À SAVOIR:

Remarques relatives au fonctionnement d'un humidificateur-vaporisateur

Comment fonctionne le vaporisateur? La plaque chauffante à l'intérieur de l'appareil chauffe l'eau jusqu'à ébullition. Cela produit de la vapeur, qui s'évacue par la partie supérieure de l'appareil à travers l'ouverture [2] et humidifie la pièce. L'hygrostat intégré (voir chap. suivant) contrôle et régule l'humidité de la pièce. L'évaporateur atteint très rapidement une grande puissance d'humidification. L'ébullition permet d'avoir toujours une eau exempte de germes.

HYGROSTAT

Les tolérances standards d'un hygrostat intégré sont de +/- 10 %. Dès lors, l'humidité relative et effective peut subir des variations.

Veiller à ce que l'hygrostat ne soit jamais couvert, car cela nuirait à son bon fonctionnement.

Conseils concernant l'eau

Ne pas utiliser d'eau adoucie avec une installation de détartrage à base de sel. Ces installations remplacent le tartre par du sel, qui se déposerait ensuite dans la pièce sous la forme d'un dépôt blanc.

Pour que l'air inhalé reste hygiénique, il faut toujours utiliser de l'eau propre. L'appareil et notamment le réservoir d'eau doivent toujours être d'une propreté hygiénique.

DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions	300 x 160 x 390 mm (largeur x profondeur x hauteur)
Poids	2.40 kg environ
Tension de secteur	220-240 V / 50 Hz
Consommation d'énergie	350 W
Puissance d'humidificateur	jusqu'à 350 g/h
Arrêt automatique	Oui
Capacité du réservoir d'eau	3.5 l / 0.92 galons américains
Convient aux pièces de taille	45 m ² / 110 m ³
Conformité aux réglementations européennes	CE/WEEE/RoHS
Sous réserve de modifications techniques et erreurs.	

DÉFAILLANCES

Le voyant de contrôle rouge «No Water» (6) ne s'éteint pas après remplissage du réservoir d'eau:

En cas de manque d'eau, l'appareil s'arrête automatiquement et le voyant rouge «Manque d'eau» s'allume. Plusieurs minutes peuvent s'écouler jusqu'à ce qu'une quantité d'eau suffisante pour le fonctionnement soit passée du réservoir d'eau dans la partie inférieure. Ensuite, le voyant rouge s'allume et l'appareil peut être remis en route.


Le réservoir à eau fuit:

Dévisser le couvercle (15) et l'enlever. Revisser le couvercle (15). S'assurer que le couvercle du réservoir est vissé bien droit sur le réservoir à eau (13), sinon l'eau fuirait.

Puissance faible, pas de production de vapeur, pas de fonctionnement:

Maintenance conformément au chapitre «Nettoyage».

RÉPARATIONS / ÉLIMINATION

- Les réparations des appareils électriques (remplacement du câble d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié formé. En cas de réparations non conformes, la garantie est annulée et toute responsabilité sera déclinée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service officiel ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout dommage.
- Ne jamais mettre l'appareil en service si un câble ou une prise sont endommagés, après des dysfonctionnements de l'appareil, si celui-ci est tombé ou a été endommagé d'une autre manière (fissure/ruptures du boîtier).
- N'utiliser aucun objet tranchant et grattant ou aucun produit chimique corrosif.
- Mettre immédiatement tout appareil usagé hors d'usage (sectionner le câble d'alimentation) et le déposer dans le centre de collecte prévu à cet effet.
-  Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères! Merci de déposer cet appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet! La collecte et le recyclage de déchets électriques et électroniques préservent des ressources précieuses!
- Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et le jeter dans un centre de tri sélectif.
- Si l'élimination des appareils électriques n'est pas contrôlée, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans la nappe phréatique et donc dans la chaîne alimentaire pendant la décomposition ou polluer la faune et la flore pendant des années.

GARANTIE DE DEUX ANS

Pendant la période de garantie de 2 ans suivant l'achat de l'appareil, nous réparons ou remplaçons gratuitement toute machine ou pièce présentant un défaut matériel ou de fabrication par un produit remis à neuf (à notre discrétion), sans vous imposer de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre. **HORMIS LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS, Coplax EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER PAR RAPPORT AU PRODUIT, POUR TOUTE PÉRIODE SUIVANT LA DATE D'EXPIRATION.** Coplax réparera ou échangera, à son entière discrétion, un produit couvert par la garantie. AUCUN crédit ne sera accordé. Les remèdes décrits ci-dessus sont vos seuls recours possibles en cas de manquement à la garantie stipulée précédemment.

QUI EST COUVERT:

La garantie couvre tout propriétaire d'origine d'un appareil Coplax privé pouvant fournir une preuve d'achat datée présentée sous la forme d'une facture ou d'un reçu. La garantie n'est pas transmissible. Une copie de la preuve d'achat d'origine datée doit être envoyée par fax, e-mail ou courrier avant de renvoyer l'unité. Indiquer le numéro de modèle de l'appareil et une description détaillée (de préférence dactylographiée) du problème que présente l'article. Mettre la description dans une enveloppe et la scotcher directement sur l'appareil avant de fermer la boîte. Ne rien écrire sur la boîte d'origine et ne pas la modifier de quelque manière qu'il soit.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE:

LES PIÈCES QUI DOIVENT NORMALEMENT ÊTRE REMPLACÉES et tout autre consommable nécessitant un remplacement régulier, sauf en cas de défauts matériels ou de fabrication.

- Les dommages, défauts, pertes et détériorations causés par l'usure normale due à un usage abusif ou incorrect, une négligence, un accident, une installation, un placement et un fonctionnement erronés, une maintenance inappropriée, une réparation non autorisée ou l'exposition à des températures ou conditions excessives. Les dommages causés par l'utilisation incorrecte des huiles essentielles ou des produits de traitement de l'eau et de nettoyage sont également concernés.
- Les dommages provoqués par un emballage inapproprié ou une manipulation incorrecte des produits renvoyés par le transporteur.
- Le mauvais positionnement ou la perte d'accessoires tels que la douille, la capsule de fragrance, le bouchon du réservoir d'eau et autres.
- Les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation.
- Les dommages particuliers ou consécutifs directs ou indirects de tout type, y compris les pertes de profit ou autres pertes économiques.
- Les dommages causés par le transport d'une unité expédiée par l'un de nos revendeurs. Merci de les contacter directement.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par ou résultant du non-respect strictement conforme des spécifications de Coplax AG concernant l'installation, le fonctionnement, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'appareil Coplax AG.


Congratulazioni! Avete appena acquistato l'umidificatore d'aria Styliés SIRIUS, un modello eccezionale dotato di tutte le ultime innovazioni tecnologiche. L'apparecchio vi offrirà un comfort d'utilizzo incomparabile e migliorerà la qualità dell'aria nei vostri locali.

Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessario prestare particolare attenzione nell'utilizzo di questo apparecchio al fine di evitare infortuni, incendio o danni all'apparecchio stesso. Leggete con attenzione le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e seguite attentamente le istruzioni qui riportate.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Dopo aver letto le istruzioni per l'uso, conservarle con cura per la futura consultazione.
- La Coplax AG respinge ogni responsabilità per la perdita o danni che incorrano come risultato di un mancato rispetto di queste istruzioni d'uso.
- L'apparecchio dev'essere usato solo in casa e per gli scopi descritti in queste istruzioni. L'uso non autorizzato e le modifiche tecniche all'apparecchio possono portare a pericoli per la vita e la salute.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Collegare il cavo solo alla corrente alternata. Rispettate le informazioni sul voltaggio riportate sull'apparecchio.
- Staccare assolutamente la spina:
 - prima di cambiare posizione all'apparecchio
 - prima di ogni apertura o riempimento d'acqua
 - in caso di disturbi durante l'uso
 - prima della pulizia
 - dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzate prolunghe.
- Non prendere né tirare l'apparecchio tenendolo per il cavo.
- È severamente proibito penetrare il corpo dell'apparecchio con qualsiasi oggetto.
- Non fate scorrere il cavo su bordi taglienti ed assicuratevi che non rimanga incastrato.
- La presa elettrica, a cui è allacciato l'apparecchio, deve sempre essere accessibile. Non collocare l'apparecchio nelle immediate vicinanze della presa elettrica.
- Non tirate il cavo dalla presa con mani umide o afferrando il cavo stesso.
- **ATTENZIONE:** fuoriuscita di vapore bollente. Pericolo di ustioni!
- Non utilizzate questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina (rispettate una distanza minima di 3 m). Posizionate l'apparecchio in modo che una persona dentro la vasca non possa toccare l'apparecchio.
- Non posizionate l'apparecchio vicino ad una sorgente di calore. Non sottoponete il cavo di alimentazione al calore diretto (come piastre, fiamme libere, ferri da stiro caldi o caloriferi per esempio). Proteggete i cavi di alimentazione dall'olio.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di pareti, tende o mobili.
- Fate in modo che l'apparecchio sia posizionato appropriatamente per assicurare una buona stabilità durante il suo funzionamento ed assicuratevi che nessuno possa inciampare sul cavo.
- L'apparecchio non è impermeabilizzato.
- Solo per uso interno.
- Non conservare questo apparecchio all'esterno.
- Riponete l'apparecchio in un luogo asciutto inaccessibile ai bambini (rimettete l'apparecchio nella confezione).
- Mai aggiungere all'acqua prodotti come olii essenziali, profumi o conservanti per l'acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dev'essere sostituito dal produttore, dal responsabile della manutenzione o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- **Non collocare l'apparecchio direttamente per terra. Utilizzare sempre un supporto resistente all'acqua!**

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

 L'apparecchio è composto dai seguenti componenti principali (fare riferimento alla pagina di copertina):

- | | |
|---|---|
| 1. Indicatore / pannello di controllo con comandi tattili | No Water: «mancanza acqua» |
| 2. Fuoriuscita di vapore/ nebulizzazione (bollente!) | 7. ON/OFF: Accensione/Spegnimento |
| 3. Finestra livello dell'acqua | 8. OUTPUT: Intensità di nebulizzazione |
| 4. Coperchio (retro) | 9. HUMIDITY: Umidità dell'aria |
| 5. Corpo dell'apparecchio | 10. TIMER: Impostazione del «Timer» per lo spegnimento automatico |
| 6. Display con modalità di funzionamento | 11. NIGHT MODE: Modalità Notte |
| 12. Chiusura magnetica | 17. Tubo del vapore inferiore |
| 13. Serbatoio dell'acqua | 18. Indicatore LED |
| 14. Cavo di alimentazione e sensore per l'igrostatato (non coprire) | 19. Sensore livello dell'acqua |
| 15. Coperchio del serbatoio | 20. Vasca dell'acqua |
| 16. Tubo del vapore superiore | 21. Piastra riscaldante |

MESSA IN FUNZIONE / ISTRUZIONI BREVI

Questa guida rapida aiuta gli utenti esperti a mettere in funzione l'apparecchio con poche operazioni. La messa in funzione dettagliata è descritta nel capitolo successivo.

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile e resistente all'acqua e non direttamente su un tappeto o un pavimento in legno.
- Rimuovere il coperchio (4) sul retro (chiusura magnetica). Afferrare il serbatoio dell'acqua per la maniglia (13), orientarlo verso l'esterno ed estrarlo sollevandolo verso l'alto.
- Capovolgere il serbatoio. Svitare il coperchio (15) per rimuoverlo.
- Riempire il serbatoio con non più di 3.5 litri (0.92 gallone US) di acqua fresca da rubinetto.



1./2.

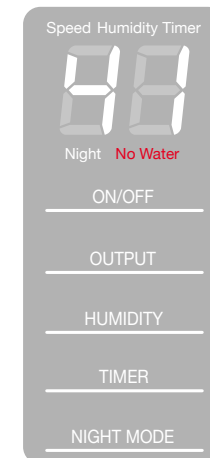


3.

- Avvitare saldamente il coperchio (15) al serbatoio.
- Rovesciare il serbatoio e controllare che non fuoriesca acqua.
- Posizionare il serbatoio sull'apparecchio. Si sente un gorgoglio (la vasca dell'acqua si sta riempiendo).
- Riposizionare il coperchio (4) nella sua sede: agganciare dapprima nella parte inferiore, quindi richiudere finché la chiusura magnetica (12) tiene.
- Inserire la spina** (si accende il pannello di controllo «ON/OFF»).
- Appena la vasca dell'acqua è piena, il simbolo rosso dell'indicatore «No Water» si spegne. Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Accendere l'apparecchio con il tasto «ON/OFF».** Sul display appare brevemente «ON» e subito dopo l'umidità effettiva dell'aria (ad esempio «41»). Poco dopo si sente l'acqua che bolle e inizia il processo di nebulizzazione. Non toccare. Pericolo di ustioni!
- Impostare l'umidità dell'aria:** premendo ripetutamente il tasto «HUMIDITY», per impostare l'umidità dell'aria desiderata (35-75 % di umidità rel.). L'umidità consigliata è compresa tra il 40 e il 60%. Non appena sul display compare di nuovo l'umidità effettiva dell'aria, il valore è stato memorizzato e viene monitorato automaticamente. L'impostazione «CO» (= Continuous) indica il funzionamento continuo senza monitoraggio dell'umidità dell'aria: questa impostazione non è adatta per l'uso costante (umidificazione eccessiva).
- Impostare l'intensità di nebulizzazione:** premendo ripetutamente il tasto «OUTPUT» si possono impostare tre livelli (1 = basso, 3 = alto).
- Impostare lo spegnimento:** premendo ripetutamente il tasto «TIMER» per impostare il numero di ore trascorse le quali l'apparecchio deve spegnersi (01-12 ore, oppure «00» se non si desidera azionare il timer).
- Modalità Notte:** toccando «NIGHT MODE» l'illuminazione viene ridotta al minimo. Disattivare la modalità toccando un tasto funzione.



5.



11.- 15.

MESSA IN FUNZIONE / UTILIZZO

Nota: non trasportare mai l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua pieno. Rischi possibili..

- Nella base dell'apparecchio entra troppa acqua dal serbatoio.
 - L'acqua può uscire facilmente dalla base dell'apparecchio.
 - Il peso dell'acqua può provocare la caduta del serbatoio dalla base e il danneggiamento dello stesso. Inoltre l'acqua può gocciolare sul pavimento.
1. L'umidificatore d'aria SIRIUS di Styliès dovrebbe essere collocata prima con il serbatoio dell'acqua (13) vuoto in un luogo appropriato.
 2. Una volta posizionato l'apparecchio nel punto desiderato: togliere il coperchio (4) sul retro (chiusura magnetica).
 3. Afferrare il serbatoio dell'acqua dalla maniglia (13), orientarlo verso l'esterno ed estrarlo sollevandolo verso l'alto.
 4. Riempire il serbatoio (13) con non più di 3.5 litri di acqua fresca da rubinetto, avvitare saldamente il coperchio (15) al serbatoio e controllare che non fuoriesca acqua. Posizionare il serbatoio sull'apparecchio. Si sente un gorgoglio (la vasca dell'acqua si sta riempiendo).
 5. Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
 6. **Accendere l'apparecchio** con il tasto «ON/OFF». Sul display appare brevemente «ON», e subito dopo l'umidità effettiva dell'aria (ad esempio «41»). Poco dopo si sente l'acqua che bolle e inizia il processo di nebulizzazione (non toccare).
Nota: se l'indicatore «No Water» («mancanza d'acqua») si illumina, l'apparecchio non si accende. Verificare che il serbatoio dell'acqua sia pieno. Se il serbatoio è pieno, aspettare che si riempia la vasca dell'acqua (20); quest'operazione può richiedere un momento (dopodiché l'indicatore «No Water» si spegne automaticamente).
 7. Non dirigere la nebulizzazione (2) contro pareti, mobili, ecc. L'indicatore (6) segnala il grado di umidità relativa nel locale, ad es. «41 %».
 8. **Impostare l'umidità dell'aria:** premendo ripetutamente il tasto «HUMIDITY» per impostare l'umidità dell'aria desiderata (35–65 di umidità rel.). L'umidità consigliata è compresa tra il 40 e il 60%. Non appena sul display compare di nuovo l'umidità effettiva dell'aria, il valore è stato memorizzato e viene monitorato automaticamente. L'impostazione «CO» (= Continuo) indica il funzionamento continuo senza monitoraggio dell'umidità dell'aria: (utilizzare questa impostazione solo per un breve funzionamento, altrimenti l'umidità dell'aria potrebbe diventare troppo elevata. L'apparecchio si accende automaticamente non appena il valore scende al di sotto del valore preimpostato e si spegne quando quest'ultimo viene superato).
Nota: se è impostato «CO» (= funzionamento continuo), l'apparecchio NON si spegne automaticamente (utilizzare questa impostazione solo per un breve funzionamento, altrimenti l'umidità dell'aria potrebbe diventare troppo elevata). L'apparecchio non si accende quando il livello di umidità è impostato su un valore troppo basso.
 9. **Impostare l'intensità di nebulizzazione:** premendo ripetutamente il tasto «OUTPUT» si possono impostare tre livelli (1 = basso, 3 = alto).
 10. **Impostare lo spegnimento:** premendo ripetutamente il tasto «TIMER» si possono impostare il numero di ore trascorse le quali l'apparecchio deve spegnersi (01-12 ore, oppure «00» se si desidera disattivare la funzione).
 11. **Modalità Notte:** toccando «NIGHT MODE» l'illuminazione viene ridotta al minimo. Disattivare la modalità toccando un tasto funzione.
 12. **Indicatore «mancanza d'acqua»:** se nella vasca dell'acqua non c'è acqua, o non è sufficiente, l'indicatore lo segnala con una spia LED rossa «No Water». Quando questo indicatore si accende, spegnere l'apparecchio con il tasto «ON/OFF» e riempire il serbatoio con acqua fresca di rubinetto. Ri-collocare quindi il serbatoio sulla base e riaccendere l'apparecchio.
Nota: sollevando il serbatoio, può fuoriuscire un po' d'acqua. Quando si illumina l'indicatore «mancanza d'acqua», spegnere sempre l'apparecchio per evitare ogni possibile danneggiamento.

PULIZIA

- Prima di ogni operazione di manutenzione e dopo ogni uso, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua (pericolo di corto circuito/di scossa elettrica). Per la pulizia, limitarsi a passare un panno umido sull'apparecchio e poi asciugare accuratamente.
- Decalcificare l'umidificatore d'aria in base alla quantità di calcare presente nell'acqua, e comunque almeno una volta alla settimana: prima di tutto rimuovere il serbatoio dell'acqua e pulirlo delicatamente con l'aiuto di una spazzola. Decalcificare la vasca dell'acqua (20) della base e la piastra di vaporizzazione (21) con un decalcificante normalmente disponibile in commercio, quindi risciacquare accuratamente. Fare attenzione che non entri acqua all'interno dell'apparecchio. A tale scopo riempire la soluzione decalcificante/acquosa solo fino a un'altezza di 2-3 cm. Riasssemblare completamente prima dell'uso.
- Sciogliere regolarmente e con cura il serbatoio dell'acqua.

IMPORTANTE DA SAPERE

Indicazioni sul funzionamento di un umidificatore-vaporizzatore?

Come funziona l'umidificatore d'aria? La piastra di vaporizzazione all'interno dell'apparecchio scalda l'acqua fino a farla bollire. Viene prodotto del vapore che esce dalla parte superiore dell'apparecchio attraverso l'apertura (2) e umidifica il locale. Con l'aiuto dell'igrostatato (vedi prossimo capitolo). L'umidità della stanza viene monitorata e regolata. L'evaporatore raggiunge molto velocemente una grande potenza di umidificazione. Il bollore consente all'acqua di mantenersi sterile.

Igrostatato

Le tolleranze standard di un igrostatato integrato sono del +/-10%. Ciò significa che l'umidità relativa effettiva può discostarsi di conseguenza dai valori impostati. Badare che l'igrostatato non venga coperto, altrimenti non funziona in modo corretto.

Indicazioni sull'acqua

Non utilizzare acqua decalcificata tramite un sistema di decalcificazione a base di sale. Durante tale procedimento il calcare viene sostituito con sale che a sua volta verrebbe depositato nel locale sotto forma di polvere bianca. Per mantenere l'aria igienicamente pulita, utilizzare sempre acqua pulita. L'apparecchio, in particolare modo il serbatoio, deve sempre essere pulito e igienico.

DATI TECNICI

Dimensioni	300 x 160 x 390 mm (L x P x A)
Peso	ca. 2,4 kg
Tensione di rete	220-240 V / 50 Hz
Potenza assorbita	350 W
Capacità d'umidificazione	fino a 350 g/h
Spegnimento automatico	Sì
Capacità del serbatoio	3.5 litri / 0.92 galloni americani
Dimensioni ambiente consigliate	45 m ² / 110 m ³
Conforme alle direttive UE	CE/WEEE/RoHS
Con riserva di modifiche tecniche e salvo errori.	

GUASTI

Dopo l'aggiunta di acqua la spia rossa «No Water» (6) non si spegne:

In caso di mancanza d'acqua l'apparecchio si spegne automaticamente e la spia rossa «No Water» si illumina. Possono essere necessari alcuni minuti affinché l'acqua proveniente dal serbatoio passi nella parte inferiore in quantità sufficiente per il funzionamento.

In seguito la spia rossa si accende e l'apparecchio può essere rimesso in funzione.



Il serbatoio dell'acqua perde:

Svitare il coperchio (15) e asportarlo. Riavvitare il coperchio (15). Accertarsi che il coperchio del serbatoio non sia avvitato storto sul serbatoio (13), altrimenti l'acqua fuoriesce.

Potenza ridotta, nessuna produzione di vapore, nessun funzionamento:

Manutenzione secondo il capitolo «Pulizia».

RIPARAZIONI / SMALTIMENTO

- Le riparazioni di apparecchi elettrici (sostituzione del cavo di alimentazione) devono essere eseguite unicamente da personale qualificato adeguatamente formato. In caso di riparazioni maldestre, si declina ogni responsabilità e la garanzia si estingue.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso dev'essere sostituito dal fabbricante, dal suo partner di servizio ufficiale o da una persona qualificata al fine di evitare danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se un cavo o una spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento dell'apparecchio, se quest'ultimo è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rotture/crepe al corpo dell'apparecchio).
- Non utilizzare nessun oggetto appuntito, abrasivo o sostanze chimiche corrosive.
- Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso (tagliare il cavo di alimentazione) e consegnarli presso un punto di raccolta idoneo.
- Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un centro di raccolta rifiuti autorizzato. Raccogliere e riciclare rifiuti elettronici consente di risparmiare risorse preziose.
-  Questo apparecchio non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici!
-  Consegnare l'apparecchio agli opportuni centri di smaltimento! La raccolta e il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche tutela preziose risorse!
- Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico portandolo al centro di raccolta di materiale riciclabile.
- Se le apparecchiature elettriche non vengono smaltite in modo controllato, sostanze pericolose possono penetrare nella falda freatica e di conseguenza nella catena alimentare, con ripercussioni sulla flora e la fauna per numerosi anni.

2 ANNI DI GARANZIA

Durante il periodo di garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio, ripariamo o sostituiamo gratuitamente un apparecchio o un componente in cui è stato riscontrato un difetto di materiale o di lavorazione, oppure sostituiamo (a nostra discrezione) l'apparecchio o i componenti con un prodotto rimesso a nuovo, senza addebitarvi il costo delle parti di ricambio o della manodopera.

FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA DI CUI SOPRA, UNA VOLTA DECORSO IL TERMINE DELLA GARANZIA, Coplax ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O DICHIARAZIONE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE DEL PRODOTTO. Nell'ambito della presente garanzia, Coplax procederà, a propria discrezione, alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. Non verrà accordato ALCUN credito. I diritti specifici di cui sopra sono gli unici ed esclusivi rimedi in caso di violazione della garanzia di cui sopra.

CHI È COPERTO DALLA GARANZIA?

La garanzia copre l'acquirente originale di un prodotto Coplax acquistato privatamente, in grado di fornire una prova di acquisto sotto forma di fattura o ricevuta. La garanzia non è trasferibile. Prima di inviare l'apparecchio occorre inoltrare, per fax, e-mail o posta, copia della fattura di acquisto originale datata. Indicare il numero del modello dell'apparecchio e una descrizione dettagliata (preferibilmente dattiloscritta) del problema. Mettere la descrizione in una busta e attaccarla direttamente all'apparecchio con del nastro adesivo prima di chiudere la scatola. Non scrivere nulla sulla scatola originale e non modificarla in alcun modo.

Non sono inclusi nella garanzia:

I pezzi che generalmente richiedono una sostituzione come le cartucce del filtro anticalcare, «Clean Cube», filtro al carbone attivo, filtro assorbente e altri consumabili che necessitano una sostituzione regolare, a meno che non si tratti di un difetto di materiale o di produzione.

- I danni, difetti, perdite o deteriorazioni risultanti da normale usura, uso improprio o scorretto, negligenza, incidente, installazione carente, collocazione e funzionamento errato, riparazione maldestra, esposizione a temperature o a condizioni eccessive. Ciò include, tra l'altro, i danni derivanti da un uso improprio di oli essenziali o prodotti per il trattamento dell'acqua e detersivi.
- I danni derivanti da un imballaggio inappropriato o da errori di movimentazione del trasportatore in caso di resi.
- Montaggio errato o perdita degli accessori, quali ugello, vaschetta delle fragranze, coperchio del serbatoio, ecc.
- Le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno.
- Danni particolari diretti, indiretti o conseguenti, di qualsiasi natura, comprese le perdite di profitto o altre perdite economiche.
- I danni da trasporto di un'unità spedita da uno dei nostri rivenditori. Rivolgersi direttamente al rivenditore.

La presente garanzia non copre i danni o i difetti risultanti dall'inosservanza anche parziale delle specifiche di Coplax AG in merito all'installazione, al funzionamento, all'utilizzo, alla manutenzione o alla riparazione dell'apparecchio Coplax.



Coplax AG

Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar - Switzerland

Phone no: +41 41 766 8330

www.stylies.ch